



---

## ПРАКТИКУМ

---

WIPO/IPTK/GE/19/INF/3  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 2 ОКТЯБРЯ 2019 Г.**

### **Практикум «Интеллектуальная собственность» для женщин-предпринимателей, представляющих коренные народы и местные общины**

организован  
Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС)

совместно с  
Международной организацией труда (МОТ),

Международным торговым центром (МТЦ)

и  
Международной ассоциацией товарных знаков (INTA)

**Женева, Швейцария, 11–15 ноября 2019 г.**

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

*Документ подготовлен Международным бюро ВОИС*

## **ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИКУМА И СВЯЗАННЫХ С НИМ МЕРОПРИЯТИЙ**

### **1. Организаторы**

Практикум на тему «Интеллектуальная собственность» для женщин-предпринимателей, представляющих коренные народы и местные общины (Практикум), организуется Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) в сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Международной ассоциацией товарных знаков (INTA). Этот Практикум проводится в контексте Программы наставничества и подготовки в области ИС в рамках отдельных проектов для женщин-предпринимателей, представляющих коренные народы и местные общины (Программы).

### **2. Место и даты проведения**

Практикум состоится в Женеве, Швейцария, 11–15 ноября 2019 г. по следующему адресу:

**Штаб-квартира ВОИС**  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20, Switzerland  
телефон: +41 22 338 91 11

### **3. Прием**

Организуемый ВОИС прием состоится вечером 11 ноября 2019 г. в штаб-квартире ВОИС.

### **4. Рабочие языки**

Рабочими языками на Практикуме будут английский, русский и испанский.

## **ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

### **5. Проживание в гостинице**

Для приглашенных участников ВОИС зарезервированы и оплачены номера в следующей гостинице:

**Drake Longchamp Hotel Geneva**  
7, rue Butini  
1202 Geneva  
Телефон: +41 22 716 48 48  
Веб-сайт: <http://www.hdlge.ch>

Завтрак включен в стоимость проживания. Дополнительные расходы, например, на химическую чистку и стирку одежды, оплачиваются участниками.

### **6. Проезд от аэропорта до гостиницы**

**Городские автобусы:** Участники, прибывающие в аэропорт Женевы, могут воспользоваться бесплатным билетом на проезд в городском общественном транспорте, который действует в течение 80 минут. Выдающий эти билеты автомат расположен в зоне выдачи багажа, перед входом в зону таможенного досмотра.

Выйдя из здания аэропорта, нужно сесть на один из автобусов – № 5 или № 28 – и доехать до остановки «Nations». Там нужно пересест на трамвай и проехать на нем

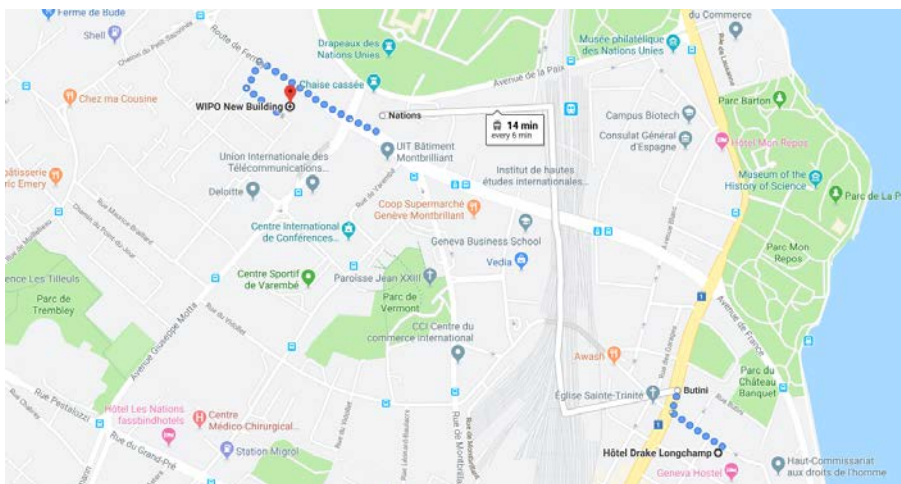
15 остановок до остановки «Butini», которая расположена в двух минутах ходьбы от гостиницы.

**Такси:** От аэропорта до города можно также доехать на такси. Стоимость проезда составляет от 35 до 45 шв. франков, в зависимости от интенсивности движения.

## 7. Проезд от гостиницы до ВОИС

Участники, проживающие в гостинице в Женеве, могут бесплатно получить личную, не подлежащую передаче другому лицу транспортную карточку (проездной билет) для пользования городским общественным транспортом. Карточку можно получить в гостинице на стойке регистрации. Она действительна на протяжении всего периода пребывания в Женеве для бесплатного проезда на автобусе, трамвае, поезде и желтых водных такси.

Остановка трамвая «Butini» находится в 2 минутах ходьбы от гостиницы. На трамвае нужно проехать 15 остановок до остановки «Nations», от которой до здания ВОИС всего несколько минут ходьбы.



## ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 8. Питание

Чай и кофе подаются бесплатно во время перерывов в работе утром и после обеда.

Обед оплачивается из суточных, которые участники получают по прибытии. В столовой здания NB ВОИС для участников будут зарезервированы столы. Столовая предлагает широкий ассортимент блюд, в том числе вегетарианских. Еду можно взять на вынос. Кроме того, в нескольких минутах ходьбы от здания ВОИС расположены несколько ресторанов, предлагающих блюда национальных кухонь (китайской, французской, итальянской, японской, тайской и др.).

### 9. Беспроводной интернет (WIFI)

В помещениях для совещаний и местах общего пользования (в лобби/фойе, столовой/вестибюле и в библиотеке) в здании ВОИС можно подключиться к бесплатному беспроводному интернету (название сети: WIPOwifi4CONF). Код доступа будет предоставлен участникам по прибытии.

## **10. Медицинская помощь**

Для получения медицинской помощи в случае возникновения не самых серьезных медицинских проблем можно обратиться в медпункт, расположенный в штаб-квартире ВОИС. Пройти в медпункт можно по коридору, который находится на цокольном этаже здания GBI ВОИС (с правой стороны от вестибюля здания АВ ВОИС).

Для получения неотложной медицинской помощи вне здания штаб-квартиры ВОИС участники могут обратиться в следующие медицинские учреждения:

Centre Médical Servette (медицинский центр «Серветт»)

Avenue de Luserna 17

1203 Geneva

Тел. +41 22 795 25 25

Открыт с понедельника по пятницу с 8:30 до 18:00 и в субботу с 9:00 до 13:00.

Hôpital Cantonal de Genève (больница кантона Женева)

24 rue Micheli-du-Crest

1205 Geneva

Тел. +41 22 372 33 11

Работает круглосуточно, 7 дней в неделю.

Телефон скорой помощи: 144

## **11. Климат**

В ноябре средняя температура днем составляет от 2°C до 9°C. Возможны дожди.

## **12. Местное время**

Местное время в Женеве: UTC +1.

## **13. Валюта**

Используемая в Женеве валюта – швейцарский франк (CHF), курс которого в настоящее время близок к курсу евро (EUR или €) и доллара США (USD или \$) (почти по паритету на май 2019 г.). Пункты обмена валюты имеются в зоне прилета международного аэропорта, в гостиницах и отделениях банков.

## **14. Электричество**

Сетевое напряжение в Швейцарии: 230 в./50 гц. Вилки электроприборов: тип С (двухконтактная) и тип J (трехконтактная).

## **15. Банки и банкоматы**

Ближайшее к ВОИС отделение банка UBS «Vermont-Nation» расположено по адресу: 17bis chemin Louis Dunant. Часы работы: понедельник с 10:00 до 17:30 и со вторника по пятницу с 8:30 до 17:30 (банкоматы работают круглосуточно все дни недели).

Банкомат также имеется на цокольном этаже здания GBI ВОИС (с правой стороны от вестибюля здания АВ ВОИС). В обоих местах банкоматы выдают по международным кредитным картам как швейцарские франки, так и евро.

## 16. Полезные веб-сайты

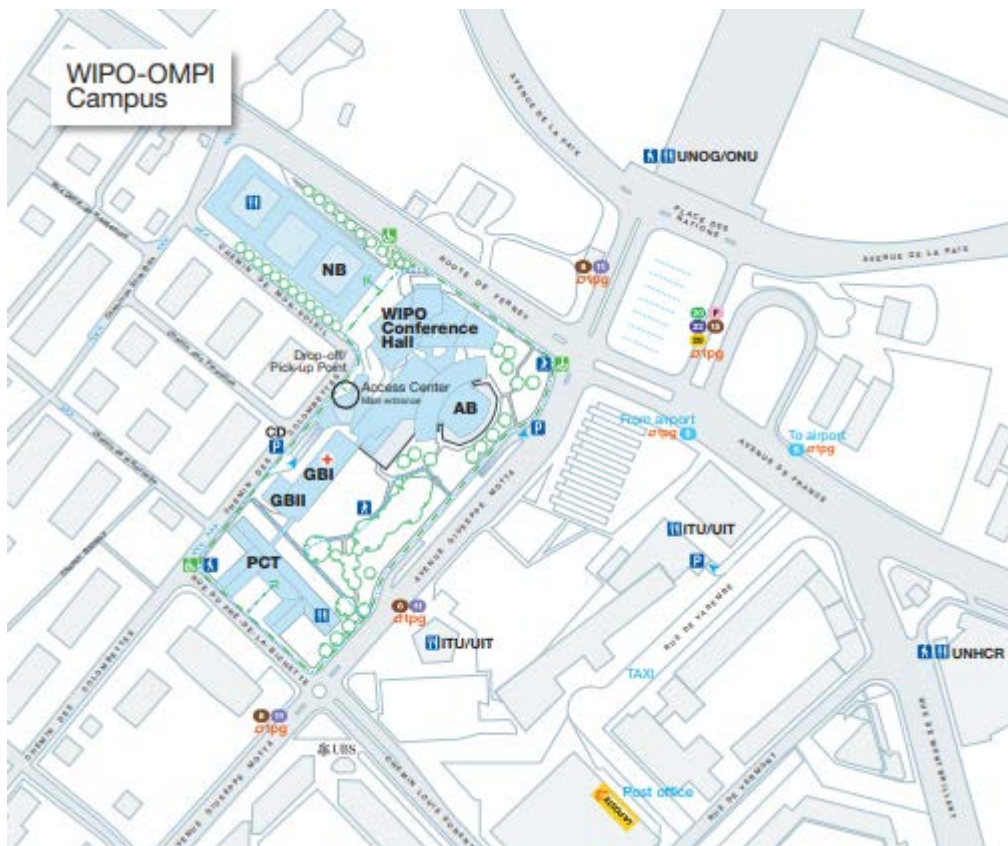
Общая информация для туристов  
<https://www.geneve.com/>

Транспорт  
<http://www.tpg.ch/en/web/site-international>

Погода  
<https://www.meteo-geneve.ch/>

Охрана и безопасность  
<https://www.cagi.ch/en/practical-info/health-and-security.php>

## 17. Карта территории ВОИС



## КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА

По всем вопросам, касающимся организации Практикума, просьба обращаться к следующим лицам:

<p><b>Г-жа Дафне Зографос Джонссон (Daphne Zografos Johnsson)</b> Сотрудник по правовым вопросам Отдел традиционных знаний, ВОИС Тел. +41 22 338 91 13 Эл. почта: <a href="mailto:daphne.zografos@wipo.int">daphne.zografos@wipo.int</a></p>	<p><b>Г-жа Ребекка Форсгрэн (Rebecka Forsgren)</b> Научный сотрудник ВОИС, занимающаяся вопросами коренных народов Отдел традиционных знаний, ВОИС Тел. +41 22 338 80 06 Эл. почта: <a href="mailto:rebecka.forsgren@wipo.int">rebecka.forsgren@wipo.int</a></p>
<p><b>Г-жа Карла Бенгоа Рохас (Carla Bengoa Rojas)</b> Консультант Отдел традиционных знаний, ВОИС Тел. +41 22 338 89 11 Эл. почта: <a href="mailto:carla.bengoa@wipo.int">carla.bengoa@wipo.int</a></p>	<p><b>Г-жа Мартин Коппола (Martine Coppola)</b> Помощник по административным вопросам Отдел традиционных знаний, ВОИС Тел. +41 22 338 81 41 Эл. почта: <a href="mailto:martine.coppola@wipo.int">martine.coppola@wipo.int</a></p>

[Конец документа]